

Assembly Instruction

⚠ Read before installation!



DT No. 2.22010

- EN** Starter motor
DE Anlasser
FR Démarreur
ES Motor de arranque
RU Стартёр
IT Motorino d'avviamento
AR موتور بدء التشغيل
PT Motor de partida



- EN** Overload protection activated. The Protection switches off temporarily when starter motor is overheated. After cooling down the starter motor is available again. This assembly should be preferred.
- DE** Überlastschutz aktiviert. Schutz schaltet bei Überhitzung (Überlast) des Starters temporär ab. Nach Abkühlung steht der Starter wieder zur Verfügung. Dieser Einbau sollte bevorzugt werden.
- FR** Protection activée contre les surcharges. La protection déclenche une coupure temporaire lorsqu'il y a surchauffe du moteur du démarreur. Après refroidissement, le moteur du démarreur est à nouveau opérationnel. Ceci est le montage recommandé.
- ES** Protección de sobrecarga activada. La protección se apaga temporalmente cuando se sobrecalienta el motor de arranque. Una vez que el motor de arranque se enfría estará disponible de nuevo. Esta es la configuración de montaje recomendada.
- RU** При помощи защиты от перегрузки: Защита от перегрева (перегрузки) стартера отключается постепенно. После охлаждения стартер находится опять в распоряжение. Данный вид монтажа рекомендуется.
- IT** Protezione dal sovraccarico attivata. La protezione si disattiva temporaneamente quando il motorino d'avviamento è surriscaldato. Dopo che il motorino d'avviamento si sarà raffreddato, sarà nuovamente disponibile. Questo assemblaggio è da preferire.
- AR** تم تنشيط الحماية من الحمل الزائدة. يتم إيقاف تشغيل الحماية مؤقتًا عند ارتفاع درجة حرارة موتور بدء التشغيل. بعد أن يبرد يصبح موتور بدء التشغيل متاحًا مجددًا. يحظى هذا التركيب بالأفضلية.
- PT** Proteção contra sobrecarga ativada. A proteção se desliga temporariamente quando o motor de partida superaquece. Depois de esfriar, o motor de partida fica disponível novamente. Esta é a configuração de montagem recomendada.



Do you need help?
helpdesk.dieseltechnic.com

Assembly Instruction

 Read before installation!

DT No. 2.22010

- EN** Starter motor
- DE** Anlasser
- FR** Démarreur
- ES** Motor de arranque
- RU** Стартёр
- IT** Motorino d'avviamento
- AR** موتور بدء التشغيل
- PT** Motor de partida



- EN** Use in vehicles without active overload protection. The starter motor is not protected against overload! If this is desired, the open contact (terminal 31) must be connected to the ground/earth connection of the vehicle.
- DE** Einsatz in Fahrzeugen ohne aktiven Überlastschutz. Starter ist nicht gegen Überlast geschützt! Wenn dieses gewollt ist, muss der offene Kontakt (Klemme 31) mit Fahrzeugmasse verbunden werden.
- FR** Utilisez dans les véhicules sans protection active contre les surcharges. Le moteur du démarreur n'est pas protégé contre les surcharges! Si besoin, le contact ouvert (terminal 31) doit être relié à la masse sur le véhicule.
- ES** Uso en vehículos sin protección contra sobrecarga activa. En este caso, el motor de arranque no estará protegido contra la sobrecarga. Si esto se desea, el contacto de trabajo (terminal 31) debe estar conectado a la conexión masa / tierra del vehículo.
- RU** Монтаж в транспортное средство без активированной защиты от перегрузки: Стартёр незащищён от перегрузки. По желанию нужно разомкнутый контакт (прижим 31) соединить с массой транспортного средства.
- IT** Usare in veicoli senza protezione da sovraccarico attiva. Il motorino d'avviamento non è protetto dal sovraccarico! Se lo si desidera, il contatto aperto (terminale 31) deve essere collegato al collegamento di terra del veicolo.
- AR** يُستخدم في المركبات التي لا تحتوي على حماية نشطة من الحمل الزائد. لا يكون محرك التشغيل محميًا من الحمل الزائد! يجب توصيل الملامس المفتوح (طرف التوصيل 31) بالوصلة الأرضية للمركبة إذا كان ذلك مطلوبًا.
- PT** Uso em veículos sem proteção ativa contra sobrecarga. O motor de partida não está protegido contra sobrecarga! Se desejar, o contato aberto (terminal 31) deve ser conectado à ligação terra/terra do veículo.

